

**Stawki honorariów dla autorów i tłumaczy tekstów  
przeznaczonych dla wydawnictw Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie**

**I. HONORARIA AUTORSKIE**

Rodzaj tekstu	jednostka oblicz.	% stawki podst. dla autorów-prac. ASP	% stawki podst. dla autorów spoza ASP	% stawki podst. z tekst w jęz.obcym
tekst naukowy, krytyczny, teoretyczny	arkusz autorski (40.000 znaków; 1 str. = 1800 zn.)	100%	100%	180%
katalog rozumowany (z bibliografią, glossami itp.)	a.a.	80-90%	100%	180%
wywiad biogram kalendarium bibliografia przypisy indeksy	a.a.	60-70%	80%	160%

**. HONORARIA DLA TŁUMACZY**

Rodzaj tekstu	jednostka oblicz.	tłumaczenie najeż, obcy	tłumaczenie z jęz. obcego	weryfikacja najeż, obcy	weryfikacja z jęz. obceg
tekst naukowy, krytyczny, teoretyczny wywiad katalog rozumowany kalendarium	arkusz autorski (40.000 znaków; 1 str. = 1800 zn.)	80%	60-80%	20%	15%
nota biograficzna spis katalogowy przypisy	a.a.	60%	50%	15%	10%

**Stawki wynagrodzeń za prace wydawnicze wykonywane  
dla wydawnictw Akademii Sztuk Pięknych**

Rodzaj pracy	Jednostka obliczeniowa	% stawki podstawowej
Konspekt dzieła lub serii wydawniczej scenariusz wystawy	arkusz autorski	20 - 80%
Recenzja dzieła w jęz. polskim	a.a.	1,5 - 3 %
Recenzja dzieła w jęz. obcym	a.a.	2 - 4 %
Recenzja wyboru ilustracji	ilustracja	0,2 - 0,4%
Wybór materiału ilustrac.	ilustracja	2 - 4 %
Koordinacja pracy zbiorowej lub serii wydawniczej	a.a.	10- 15%
Opracowanie redakcyjne dzieła:	a.a.	
a) indywidualnego		20 - 22%
b) zbiorowego		22 - 24%
c) przekładu najęz. polski z kolacjonowaniem		22 - 26%
d) przekładu najęz, obcy lub dzieła pisanego w jęz. obcym		22 - 26%
Korekta redakcyjna	a.a.	
a) tekst polski		5 - 10%
b) tekst w jęz. obcym		7-14%
c) czytanie do erraty		1 - 3%
Przepisywanie materiału przezn. do publikacji	strona znormalizowana (1800 znaków)	
a) w jęz. polskim		0,5 - 1%
b) w jęz. obcym		0,7- 1,2%
c) tablice, wzory, wykresy, inne nietypowe		0,7 - 1,2%
Pomocnicze prace redakcyjne	a.a.	3 - 5%

**Stawki honorariów za projekty graficzne przeznaczone dla wydawnictw Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie**

1. Koncepcja graficzno-typograficzna druku wielostronicowego .....	do 4.000,00 zł
2. Okładka .....	800,00- 1.400,00 zł
3. Opracowanie graficzne strony tekstu z ilustracją .....	40,00 zł - 100,00 zł
4. Ulotka reklamowa .....	600,00 zł - 1.000,00 zł
5. Składanka (folder) .....	1.000,00 zł - 2.000,00 zł
6. Logo .....	1.000,00 zł – 4.000,00 zł
7. Plakat .....	do 4.000,00 zł
8. Afisz literniczy .....	400,00 zł
9. Zaproszenie .....	100,00 - 300,00 zł

Wszystkie projekty graficzne muszą być przekazane w formie nadającej się do druku (makieta 1 : 1 lub zapis komputerowy składu z wydrukiem).